

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1977-1978**

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1977.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
WETSTABEL.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister . . .	6
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	6
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	12
Sectie 33. — Onderwijs	12
Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, P.T.T. en Toerisme	14
Sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme . .	16
Sectie 37. — Diversen	18
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	20
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	22
Sectie 33. — Onderwijs	22
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister . . .	25
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	25
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	31
Sectie 33. — Onderwijs	32
Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, P.T.T. en Toerisme	34
Sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme . .	35
Sectie 37. — Diversen	36
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	36
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	37
Sectie 33. — Onderwijs	37
Bijlage	38

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1977.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
TABLEAU DE LA LOI.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre . . .	7
Section 31. — Transports et Aéronautique	7
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	13
Section 33. — Enseignement	13
Section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux P.T.T. et au Tourisme . . .	15
Section 36. — Commissariat général au Tourisme . . .	17
Section 37. — Divers	19
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 31. — Transports et Aéronautique	21
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	23
Section 33. — Enseignement	23
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre . . .	25
Section 31. — Transports et Aéronautique	25
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	31
Section 33. — Enseignement	32
Section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux P.T.T. et au Tourisme . . .	34
Section 36. — Commissariat général au Tourisme . . .	35
Section 37. — Divers	36
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 31. — Transports et Aéronautique	36
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	37
Section 33. — Enseignement	37
Annexe	38

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.**ARTIKEL 1.**

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1977, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I.				
Lopende uitgaven.				
Bijkredieten voor het lopend jaar	2 605,5	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	283,1	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	979,0	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II.				
Kapitaaluitgaven.				
Bijkredieten voor het lopend jaar	200,0	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	117,3	1 190,0	560,0	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	2,6	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. DIVERSE BEPALINGEN.**ART. 2.**

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd te verzoeken aan de terugvordering van de schuldvorderingen die

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1977, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi, et à concurrence de :

II. DISPOSITIONS DIVERSES.**ART. 2.**

Le Ministre des Communications est autorisé à renoncer à la récupération des créances que l'Etat belge possède du

de Staat bezit uit hoofde van in de jaren 1934-1937 uitbetaalde subsidies aan de rederijen waarvan de initialen der namen voorkomen in de onderstaande tabel.

De gestorte sommen zijn aangeduid tegenover de initialen.

Initialen	Betaalde subsidies
—	—
N.V. C.D.O.	13 022 400 frank
N.V. N.	879 025 frank
N.V. A.L.H.	2 304 412 frank
P.V.B.A. A.R.G.	786 364 frank

ART. 3.

§ 1. De wedde van de heer Colin P., wiens benoeming tot de graad van hoofdingenieur-directeur bij het Bestuur der Luchtvaart vernietigd werd bij arrest nr. 17.211 uitgesproken door de Raad van State op 14 oktober 1975, wordt behouden voor de periode van 1 maart 1972 tot 31 oktober 1975.

§ 2. De wedde van de hierna vermelde ambtenaren, wier benoeming tot de graad van directeur bij het Bestuur van het Vervoer vernietigd werd bij arrest nr. 17.655 uitgesproken door de Raad van State op 18 mei 1976, wordt behouden voor de achter hun naam vermelde periode :

Poppe J.C. : van 1 augustus 1974 tot 29 februari 1976;

Magdaleyns M. : van 1 september 1974 tot 31 mei 1976.

§ 3. De wedde van de heer Baelde R., wiens benoeming tot de graad van adviseur bij het Bestuur der Luchtvaart vernietigd werd bij arrest nr. 17.655 uitgesproken door de Raad van State op 18 mei 1976, wordt behouden voor de periode van 1 oktober 1974 tot 31 mei 1976.

§ 4. De wedden van de heren Bisschop F. en Vandeveld F., wier benoeming tot de graad van eerste-ambtenaar inspecteur hoofd van dienst bij de Diensten van de Secretaris-generaal vernietigd werd bij arrest nr. 18.179 uitgesproken door de Raad van State op 17 maart 1977, worden behouden voor de periode van 1 augustus 1975 tot 31 maart 1977.

§ 5. De wedde van de heer Van Der Elst F., wiens benoeming tot de graad van directeur bij het Bestuur van het Zee- en Binnenvaart vernietigd werd bij arrest nr. 18.243 uitgesproken door de Raad van State op 27 april 1977, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1975 tot 30 april 1977.

§ 6. De wedde van de heer Goldberg H.D., wiens benoeming tot de graad van directeur bij het Bestuur van het Vervoer vernietigd werd bij arrest nr. 18.244 uitgesproken door de Raad van State op 27 april 1977, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1975 tot 30 april 1977.

§ 7. De wedde van de heer Greyson F.B.B., wiens benoeming tot de graad van bestuursdirecteur bij het Bestuur van

chef du paiement de subsides pendant les années 1934-1937 aux armements dont les initiales des noms figurent au tableau ci-après.

Les sommes versées sont indiquées en regard des initiales.

Initiales	Subsides payés
—	—
S.A. C.D.O.	13 022 400 francs
S.A. N.	879 025 francs
S.A. A.L.H.	2 304 412 francs
S.P.R.L. A.R.G.	786 364 francs

ART. 3.

§ 1^{er}. Le traitement de M. Colin P., dont la nomination au grade d'ingénieur en chef-directeur à l'Administration de l'Aéronautique a été annulée par l'arrêt n° 17.211 prononcé le 14 octobre 1975 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} mars 1972 au 31 octobre 1975.

§ 2. Le traitement des fonctionnaires ci-après dont la nomination au grade de directeur à l'Administration des Transports a été annulée par l'arrêt n° 17.655 prononcé le 18 mai 1976 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période indiquée en regard du nom de chacun d'eux.

Poppe J.C. : du 1^{er} août 1974 au 29 février 1976;

Magdaleyns M. : du 1^{er} septembre 1974 au 31 mai 1976.

§ 3. Le traitement de M. Baelde R., dont la nomination au grade de conseiller à l'Administration de l'Aéronautique a été annulée par l'arrêt n° 17.655 prononcé le 18 mai 1976 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} octobre 1974 au 31 mai 1976.

§ 4. Les traitements de MM. Bisschop F. et Vandeveld F., dont la nomination au grade d'inspecteur principal-chef de service aux Services du Secrétaire général a été annulée par l'arrêt n° 18.179 prononcé le 17 mars 1977 par le Conseil d'Etat, sont maintenus pour la période du 1^{er} août 1975 au 31 mars 1977.

§ 5. Le traitement de M. Van Der Elst F., dont la nomination au grade de directeur à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure a été annulée par l'arrêt n° 18.243 prononcé le 27 avril 1977 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} août 1975 au 30 avril 1977.

§ 6. Le traitement de M. Goldberg H.D., dont la nomination au grade de directeur à l'Administration des Transports a été annulée par l'arrêt n° 18.244 prononcé le 27 avril 1977 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} août 1975 au 30 avril 1977.

§ 7. Le traitement de M. Greyson F.B.B., dont la nomination au grade de directeur d'administration à l'Adminis-

het Vervoer vernietigd werd bij arrest nr. 18.256 uitgesproken door de Raad van State op 4 mei 1977, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1975 tot 31 mei 1977.

§ 8. De wedde van de heer Destree A.E.G.J., wiens benoeming tot de graad van adviseur bij het Bestuur der Luchtvaart vernietigd werd bij arrest nr. 18.257 uitgesproken door de Raad van State op 4 mei 1977, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1975 tot 31 mei 1977.

§ 9. De bepalingen opgenomen onder §§ 1 tot 8 hebben geen uitwerking op de graad- en weddebevorderingen van de betrokkenen.

ART. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, de 15 december 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

tration des Transports a été annulée par l'arrêt n° 18.256 prononcé le 4 mai 1977 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} août 1975 au 31 mai 1977.

§ 8. Le traitement de M. Destree A.E.G.J., dont la nomination au grade de conseiller à l'Administration de l'Aéronautique a été annulée par l'arrêt n° 18.257 prononcé le 4 mai 1977 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} août 1975 au 31 mai 1977.

§ 9. Les dispositions reprises sous les §§ 1^{er} à 8 restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

ART. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Crédits alloués pour 1977	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Crédits proposés pour 1977	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	18,5	—	2,3	16,2	—
Totalen voor § 1			—	2,3		—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	4,3	—	2,0	2,3	0,1
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	21,5	—	3,1	18,4	—
Totalen voor § 2			—	5,1		0,1
Totalen voor hoofdstuk I			—	7,4		0,1
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister			—	7,4		0,1

SECTIE 31.

VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	342,9	5,0	—	347,9	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	10,8	0,9	—	11,7	0,4
Totalen voor § 1			5,9	—		0,4
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. . . .	4,0	4,9	—	8,9	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	15,0	—	0,3	14,7	1,5

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)		

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1^{er}. *Salaires et charges sociales.*

—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	—	—	Totaux pour le § 1^{er}.	

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

—	—	—	—	—	Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	12.06
—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre.	

SECTION 31.

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1^{er}. *Salaires et charges sociales.*

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
						Totaux pour le § 1^{er}.	

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
—	—	—	—	—	—	Dépenses de consommation, etc.	12.02

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Crédits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Crédits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz.	67,6	—	2,4	65,2	0,1
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	11,5	—	—	11,5	0,1
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	2,9	—	0,2	2,7	—
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		4,9	2,9		1,7
12.22	Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. . .	20,7	—	—	20,7	0,1
12.23	Dienst van het wegverkeer : autoplaten en inschrij- vingsboekjes, enz.	40,0	—	—	40,0	0,4
12.24	Dienst van het wegverkeer : drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.	14,4	—	0,8	13,6	0,3
12.25	Bestuur van het Vervoer : werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betref- fende het rijbewijs, enz.	30,0	—	2,5	27,5	—
12.27	Onkosten voortvloeiend uit de prestaties uit te voeren door gespecialiseerde firma's, enz. . . .	3,0	—	2,0	1,0	—
12.28	Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, enz.	1,5	—	0,1	1,4	—
	Totalen voor § 2		4,9	8,3		2,5
	Totalen voor hoofdstuk I		10,8	8,3		2,9

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.

Rente overheidsschuld.

22.01	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk ver- voer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz.	9 980,0	805,0	—	10 785,0	—
	Totalen voor hoofdstuk II		805,0	—		—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

31.01	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen, enz.	335,6	—	25,9	309,7	—
31.03	Tussenkost van de Staat in de interestenlast ver- bonden aan leningen, enz.	170,4	2,7	—	173,1	0,7
	Totalen voor de artikelen 31		2,7	25,9		0,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
— Crédit voté	— Suppléments	— Réductions	— Crédit voté	— Suppléments	— Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

—	—	—	—	—	—	Fournitures de biens et services, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
—	—	—	—	—	—	Frais exceptionnels de service, etc.	12.07
	—	—		—	—	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
—	—	—	—	—	—	Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc.	12.22
—	—	—	—	—	—	Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation, etc.	12.23
—	—	—	—	—	—	Office de la circulation routière : édition et diffusion de documents divers, etc.	12.24
—	—	—	—	—	—	Administration des Transports : frais de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.	12.25
—	—	—	—	—	—	Frais résultant des prestations à effectuer par des firmes spécialisées, etc.	12.27
—	—	—	—	—	—	Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes, etc.	12.28
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

—	—	—	—	—	—	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux, etc.	22.01
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre II.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

—	—	—	—	—	—	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena, etc.	31.01
—	—	—	—	—	—	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc.	31.03
	—	—		—	—	Totaux pour les articles 31.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Crédits alloués pour 1977	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Crédits proposés pour 1977	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Compensatie van de lasten van de N.M.B.S. voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	35 747,0	1 350,0	—	37 097,0	481,2
32.02	Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging, enz.	1 621,1	305,0	—	1 926,1	332,0
32.07	Lasten van de leningen aan gegaan of aan te gaan door de N.M.B.S. in uitvoering van de wet van 6 januari 1969, enz.	127,1	53,1	—	180,2	11,4
32.31	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de Sabena voor het dienstjaar 1977, enz.	1 316,8	—	116,8	1 126,0	—
32.32	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de Sabena voor het dienstjaar 1975, enz.	—	—	—	—	101,0
32.37	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de Sabena voor het dienstjaar 1976, enz.	—	—	—	—	36,4
Totalen voor de artikelen 32			1 708,1	116,8		962,0

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.02	Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau, enz.	388,0	12,0	—	400,0	—
34.03	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations, enz.	8,2	—	2,1	6,1	—
34.04	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (Montréal), enz.	7,2	—	0,8	6,4	—
Totalen voor de artikelen 34			12,0	2,9		—
Totalen voor hoofdstuk III			1 722,8	145,6		962,7

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.01	Toelage aan de stad Brugge als bijdrage van de Staat, enz.	—	—	—	—	0,5
Totalen voor hoofdstuk IV			—	—		0,5
Totalen voor sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart			2 538,6	153,9		966,1

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN						LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES							
Vasleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
—	—	—	—	—	—		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

(14)

Autres subventions aux entreprises.

—	—	—	—	—	—	Compensation des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la Société nationale des Chemins de fer belges.	32.01
—	—	—	—	—	—	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc.	32.02
—	—	—	—	—	—	Charges des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc.	32.07
—	—	—	—	—	—	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la Sabena pour l'exercice 1977, etc.	32.31
—	—	—	—	—	—	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la Sabena pour l'exercice 1975, etc.	32.32
—	—	—	—	—	—	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la Sabena pour l'exercice 1976, etc.	32.37
						Totaux pour les articles 32.	

Transferts de revenus à l'étranger.

—	—	—	—	—	—	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol », etc.	34.02
—	—	—	—	—	—	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologique, etc.	34.03
—	—	—	—	—	—	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (Montréal), etc.	34.04

Totaux pour les articles 34.

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

—	—	—	—	—	—	Subvention à la ville de Bruges à titre de contribution de l'Etat, etc.	43.01
						Totaux pour le chapitre IV.	
						Totaux pour la section 31. — Transports et Aéronautique.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Crédits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Crédits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
		(1)	(2)			

SECTIE 32.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	111,2	2,4	—	113,6	0,1
	Totalen voor § 1 . . .		2,4	—		0,1
	<i>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>					
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.	7,2	0,7	—	7,9	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz.	16,7	2,0	—	18,7	0,4
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	34,5	—	—	34,5	0,1
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05 . . .		2,7	—		0,5
12.22	Westerschelde op Nederlands grondgebied en Schel- demonden : verlichting, enz.	47,0	—	3,0	44,0	—
12.23	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : werkingskosten, enz.	129,8	5,0	—	134,8	0,3
12.24	Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.	149,6	9,6	—	159,2	—
12.25	Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken- Kruike	17,1	2,5	—	19,6	6,8
	Totalen voor § 2 . . .		19,8	3,0		7,6
	Totalen voor hoofdstuk I . . .		22,2	3,0		7,7
	Totalen voor sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart		22,2	3,0		7,7

SECTIE 33.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	1,8	1,2	—	3,0	0,2
	Totalen voor § 1 . . .		1,2	—		0,2

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN						LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES							
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
—	—	—	—	—	—		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

SECTION 32.

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. 11.04

Totaux pour le § 1^{er}.§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. 12.02

Fournitures de biens et services, etc. 12.03

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. 12.05

Totaux pour les articles 12.01 à 12.05.

Escaut occidental sur territoire néerlandais et bouches de l'Escaut : éclairage, etc. 12.22

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : frais de fonctionnement, etc. 12.23

Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc. 12.24

Concession-exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruike. 12.25

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

SECTION 33.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. 11.04

Totaux pour le § 1^{er}.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Crédits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Crédits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.	1,3	0,3	—	1,6	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	0,5	—	—	0,5	0,1
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05		0,3	—		0,1
12.22	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : werkingskosten, enz.	15,6	3,8	—	19,4	0,1
12.23	Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen-officieren ter koop- vaardij, enz.	27,8	—	1,6	26,2	3,1
12.24	Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.	11,8	2,2	—	14,0	—
	Totalen voor § 2		6,3	1,6		3,3
	Totalen voor hoofdstuk I		7,5	1,6		3,5

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.02	Studiebeurzen en prijzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen	1,0	1,1	—	2,1	—
	Totalen voor hoofdstuk III		1,1	—		—
	Totalen voor sectie 33. — Onderwijs		8,6	1,6		3,5

SECTIE 35.

ALGEMENE DIENSTEN
GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE
EN TOERISME.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	140,3	—	0,5	139,8	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	4,2	—	—	4,2	0,3
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienst- betoon van Verkeerswezen, enz.	17,3	—	—	17,3	1,1
	Totalen voor § 1		—	0,5		1,4

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderings	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderings		
—	—	—	—	—	—		
<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>	<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
—	—	—	—	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
	—	—		—	—	Totaux pour les articles 12.01 à 12.05.	
—	—	—	—	—	—	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : dépenses de fonctionnement, etc.	12.22
—	—	—	—	—	—	Mise à la disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la marine marchande, etc.	12.23
—	—	—	—	—	—	Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.	12.24
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	—	—	—	—	Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation.	33.02
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre III.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section 33. — Enseignement.	

SECTION 35.

SERVICES GENERAUX
COMMUNS AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES
ET AU TOURISME.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
—	—	—	—	—	—	Dépenses diverses du service social des Communications, etc.	11.05
	—	—		—	—	Totaux pour le § 1 ^{er} .	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Crédits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Crédits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	26,0	12,8	—	38,8	—
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.	3,0	2,0	—	5,0	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau- onkosten, enz.	19,4	—	2,7	16,7	—
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.	12,6	8,0	—	20,6	—
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.06		22,8	2,7		—
12.20	Werkingskosten van het Centrum voor Informatie- verwerking, enz.	54,4	1,4	—	55,8	—
	Totalen voor § 2		24,2	2,7		—
	Totalen voor hoofdstuk I		24,2	3,2		1,4

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Bijdrage in de functioneringskosten van het Natio- naal Geografisch Instituut	9,2	1,0	—	10,2	—
	Totalen voor hoofdstuk IV		1,0	—		—
	Totalen voor sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme		25,2	3,2		1,4

SECTIE 36.

COMMISSARIAAT-GENERAAL
VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	53,6	0,9	—	54,5	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	1,2	—	—	1,2	0,1
	Totalen voor § 1		0,9	—		0,1

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
— Crédit voté	— Suppléments	— Réductions	— Crédit voté	— Suppléments	— Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc. . .	12.01
—	—	—	—	—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
—	—	—	—	—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	12.06
	—	—		—	—	Totaux pour les articles 12.01 à 12.06.	
—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc.	12.20
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et aux
institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	—	—	—	—	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.	41.01
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.	

SECTION 36.

COMMISSARIAT GENERAL
AU TOURISME.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
	—	—		—	—	Totaux pour le § 1 ^{er} .	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i> (3)	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i> (4)	Verminderingen — <i>Réductions</i> (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i> (6)	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i> (7)
(1)	(2)					
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	3,4	—	0,1	3,3	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz.	4,6	—	0,1	4,5	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	2,3	—	—	2,3	0,1
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	9,6	10,0	—	19,6	—
Totalen voor § 2			10,0	0,2		0,1
Totalen voor hoofdstuk I			10,9	0,2		0,2
Totalen voor sectie 36. — Commissariaat-generaal voor Toerisme			10,9	0,2		0,2
SECTIE 37.						
DIVERSEN.						
01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel	1 184,7	—	113,8	1 070,9	—
Totalen voor sectie 37. — Diversen			—	113,8		—
Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven			2 605,5	283,1		979,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

TABLE II

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderings — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderings — Réductions (13)		

(14)

(15)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	Dépenses de consommation, etc.	12.02
—	—	—	—	—	—	Fournitures de biens et services, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
						Totaux pour le § 2.	
						Totaux pour le chapitre I.	
						Totaux pour la section 36. — Commissariat général au Tourisme.	

SECTION 37.

DIVERS.

—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consumma- tion, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.01
						Totaux pour la section 37. — Divers.	
						Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i> (3)	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i> (4)	Verminderingen — <i>Réductions</i> (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i> (6)	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i> (7)
(1)	(2)					

SECTIE 31.

VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

— Allerlei :

51.01	Toelage bestemd tot het dekken van de participatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, enz. . . .	—	4,0	—	4,0	—
51.02	Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969, enz.	249,1	—	33,3	215,8	—
Totalen voor hoofdstuk V . . .			4,0	33,3		—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

72.01	Bouwen van stations voor technische controle, enz.	—	—	—	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .			—	—		—

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Andere kredietverleningen aan het buitenland.

83.01 (nieuw)	Deelneming van de Belgische Staat in de verhoging van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen	—	196,0	—	196,0	—
Totalen voor hoofdstuk VIII . . .			196,0	—		—

Totalen voor sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart

200,0 33,3 —

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
—	—	—	—	—	—		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

SECTION 31.

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

— Divers :

Subvention destinée à couvrir la participation de la 51.01
Société nationale des Chemins de fer belges et
de la Société des Transports intercommunaux de
Bruxelles, etc.

- — — — —

Charges des emprunts émis ou à émettre par la 51.02
Société nationale des Chemins de fer belges en
vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc.

— — — — —

— — — — —

Totaux pour le chapitre V.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

190,0	—	190,0	60,0	—	60,0	Construction de stations de contrôle technique, etc.	72.01
	—	190,0		—	60,0	Totaux pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Autres octrois de crédits à l'étranger.

Participation de l'Etat belge dans l'augmentation du 83.01
capital de la Société nationale des Chemins de (nou.)
fer luxembourgeois.

— — — — —

— — — — —

— — — — —

Totaux pour le chapitre VIII.

Totaux pour la section 31. — Transports et Aéro-
nautique.

— 190,0 — 60,0

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1977 — Crédits alloués pour 1977 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderings — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1977 — Crédits proposés pour 1977 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					

SECTIE 32.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Zeewezen :

- 61.02 Oprichten van een fonds bestemd om het behoud
en de ontwikkeling te verzekeren van de handels-
vloot en de zeevisserij

3 987,0

—

74,0

—

—

Totalen voor hoofdstuk VI . . .

—

74,0

—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

- 74.01 Aankoop van machines, enz.

41,5

—

—

41,5

2,6

- 74.17 Inrichting van een radarketen met televerbinding-
systeem langs de Schelde

—

—

—

—

—

Totalen voor hoofdstuk VII . . .

—

—

2,6

Totalen voor sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart

—

74,0

2,6

SECTIE 33.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

- 74.01 Aankoop van machines, enz.

41,7

—

10,0

31,7

—

Totalen voor hoofdstuk VII . . .

—

10,0

—

Totalen voor sectie 33. — Onderwijs

—

10,0

—

Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven . . .

200,0

117,3

2,6

ALGEMENE TOTALEN VOOR TITELS I EN II. —
MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN . . .

2 805,5

400,4

981,6

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten <i>Credits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten <i>Credits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i> (8)	Aanvullingen — <i>Suppléments</i> (9)	Verminderingen — <i>Réductions</i> (10)	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i> (11)	Aanvullingen — <i>Suppléments</i> (12)	Verminderingen — <i>Réductions</i> (13)		

SECTION 32.

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux
institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Marine :

Constitution d'un fonds destiné à assurer le main- 61.02
tien et le développement de la marine marchande
et de la pêche maritime.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—	Achat de machines, etc.	74.01
1 000,0	—	1 000,0	500,0	—	500,0	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications.	74.17
—	—	1 000,0	—	—	500,0	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	1 000,0	—	—	500,0	Totaux pour la section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	

SECTION 33.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—	Achats de machines, etc.	74.01
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 33. — Enseignement.	
—	—	1 190,0	—	—	560,0	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
—	—	1 190,0	—	—	560,0	TOTAUX GENERAUX POUR LES TITRES I ET II.	
						— MINISTRE DES COMMUNICATIONS.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van

Vu pour être annexé à Notre arrêté du

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**ART. 2 van het ontwerp van wet.**

Wegens het financieel onvermogen van de rederijen N.V. D.O., N.V. N., N.V. A.L.J. en de P.V.B.A. A.R.G. en gelet op de instemming ter zake betuigd door het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie tijdens de zitting van 9 septembre 1976, wordt voorgesteld af te zien van de terugvordering van de door betrokken rederijen nog verschuldigde sommen.

ART. 3 van het ontwerp van wet.

Hoewel bedoelde benoemingen door de Raad van State werden vernietigd is het billijk dat de wedden, die aan de betrokkenen werden betaald en overeenstemmen met de effectief tijdens de beschouwde periode uitgeoefende functies, hun verworven blijven.

TITEL I.**LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE 01.****KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER.**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 2,3 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

A. Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Vermindering voortspruitend uit het verlaten van lokalen door de diensten van het departement vanaf 16 juli 1977.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Dit bijkrediet moet toelaten een achterstallige schuldvordering betreffende het jaar 1976 te vereffenen aan de Regie der Gebouwen.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Vermindering : 3,1 miljoen frank.

Vermindering toegestaan in het kader van de soberheidsmaatregelen.

SECTIE 31.**VERVOER EN LUCHTVAART.**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 5,0 miljoen frank.

De aanpassing vloeit voort, eensdeels, uit de personeelsbewegingen tussen de verschillende besturen van het departement, evenals uit de

PROGRAMME JUSTIFICATIF**ART. 2 du projet de loi.**

En raison de l'insolvabilité des armements S.A. C.D.O., S.A. N., S.A. A.L.H. et S.P.R.L. A.R.G. et vu l'accord donné à ce sujet par le Comité Ministériel de Coordination Economique et Sociale lors de sa séance du 9 septembre 1976, il est proposé de renoncer à la récupération des sommes restant dues par les armements intéressés.

ART. 3 du projet de loi.

Bien que les nominations en questions aient été annulées par le Conseil d'Etat, il est équitable que les traitements liquidés aux intéressés et correspondant aux fonctions effectivement exercées pendant la période considérée, leur restent acquis.

TITRE I.**DEPENSES COURANTES.****SECTION 01.****DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 2,3 millions de francs.

Crédit réduit aux besoins réels.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

A. Réduction : 2,0 millions de francs.

Réduction résultant de l'abandon de certains locaux par des services du département à partir du 6 juillet 1977.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Ce supplément de crédit doit permettre de liquider à la Régie des Bâtiments une créance arriérée relative à l'année 1976.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Réduction : 3,1 millions de francs.

Réduction consentie dans le cadre des mesures de sobriété.

SECTION 31.**TRANSPORT ET AERONAUTIQUE.**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.

L'ajustement résulte, d'une part, des mouvements de personnel entre les différentes administrations du département, ainsi que de recrute-

aanwervingen ten behoeve van het Bestuur van het Vervoer, anderdeels, uit de verhoging van het verlofgeld en de eindejaarstoelagen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

Het bijkrediet is in hoofdzaak te wijten aan de verhoging van het bedrag der terugbetalingen aan de N.M.B.S. en aan de R.M.T. (verkeersfaciliteiten) evenals aan de uitbetaling, in 1977, van vergoedingen aan personeelsleden regelmatig of toevallig belast met het besturen van een autovoertuig.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Bestemd voor de betaling aan de N.M.B.S. van de kosten van de in 1975 en 1976 aan het personeel verleende verkeersfaciliteiten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 4,9 miljoen frank.

Nodig voor de terugbetaling aan de Regie der Posterijen van de wedden van haar personeelsleden gedetacheerd bij het Bestuur van het Vervoer en het Bestuur der Luchtvaart.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

A. Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

Nodig voor de betaling van schuldverordeningen van de N.M.B.S. betreffende electriciteitsverbruik en verwarming in de loop van 1976 van de gebouwen in het Centraal Station bezet door het Bestuur van het Vervoer.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. Vermindering : 2,4 miljoen frank.

Krediet herleid tot het peil van de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nodig voor de vereffening van laattijdig ingediende schuldverordeningen.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nodig voor de betaling van een laattijdig ingediende schuldverordening betreffende verplaatsingskosten (2 227 frank).

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

ments pour l'Administration des Transports et d'autre part, de l'augmentation du pécule de vacances et de l'allocation de fin d'année.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

Le supplément est dû principalement à l'accroissement du montant des remboursements à faire à la S.N.C.B. et à la R.T.M. (facilités de circulation), ainsi qu'au paiement, en 1977, d'allocations au personnel chargé régulièrement ou occasionnellement de la conduite d'un véhicule automobile.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 millions de francs.

Destiné au paiement, à la S.N.C.B., du coût des facilités de circulation octroyées au personnel en 1975 et 1976.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 4,9 millions de francs.

Nécessaire au remboursement à la Régie des Postes, des traitements de ses agents détachés à l'Administration des Transports et à l'Administration de l'Aéronautique.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

A. Réduction : 0,3 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

Nécessaire au paiement de créances de la S.N.C.B. relatives à la consommation d'électricité et au chauffage dans le courant de 1976 des locaux occupés à la gare centrale par l'Administration des Transports.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

A. Réduction : 2,4 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Nécessaire à la liquidation de créances introduites tardivement.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Nécessaire pour le paiement d'une créance relative à des frais de déplacement (2 227 francs) et introduite tardivement.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de service, etc.*

Réduction : 0,2 millions de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

ART. 12.22. — *Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van de achterstallige huur van een loods van de Regie der Luchtwegen (1975).

ART. 12.23. — *Dienst van het wegverkeer : autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de vereffening toelaten van de uitgave verbonden aan de contractuele herziening van de leveringsprijs van in 1975 bestelde inschrijvingsboekjes voor autovoertuigen.

ART. 12.24. — *Dienst van het wegverkeer : drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.*

A. Vermindering : 0,8 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Nodig voor de vereffening van het saldo van een schuldvordering betreffende de levering van verkeersborden, uitgesteld op verzoek van het Bestuur in afwachting van de verwezenlijking der gemeentefusies.

ART. 12.25. — *Bestuur van het Vervoer : werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.*

Vermindering : 2,5 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

ART. 12.27. — *Onkosten voortvloeiend uit de prestaties uit te voeren door gespecialiseerde firma's, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Krediet herleid tot het peil van de werkelijke behoeften.

ART. 12.28. — *Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

ART. 22.01. — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz.*

Bijkrediet : 805,0 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd rekening gehouden met de exploitatielasten veroorzaakt naar aanleiding van de overdracht van de autobusdiensten van de N.M.B.S. aan de N.M.V.B. (+ 805 000 000 frank).

ART. 31.01. — *Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen, enz.*

Vermindering : 25,9 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften voor het begrotingsjaar 1977.

ART. 12.22. — *Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation du loyer arriéré d'un hangar de la Régie des Voies Aériennes (1975).

ART. 12.23. — *Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 millions de francs.

Le supplément doit permettre de liquider la dépense relative à la revision contractuelle du prix de la fourniture, en 1975, de carnets d'immatriculation pour véhicules automobiles.

ART. 12.24. — *Office de la circulation routière : édition et diffusion de documents divers, etc.*

A. Réduction : 0,8 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation du solde d'une créance relative à la fourniture de panneaux de signalisation, postposée à la demande de l'Administration en attendant la réalisation de la fusion des communes.

ART. 12.25. — *Administration des Transports : frais de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.*

Réduction : 2,5 millions de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

ART. 12.27. — *Frais résultant des prestations à effectuer par des firmes spécialisées, etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

ART. 12.28. — *Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

ART. 22.01. — *Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 805,0 millions de francs.

Le supplément est sollicité compte tenu des charges d'exploitation résultant du transfert des services d'autobus de la S.N.C.B. à la S.N.C.V. (+ 805 000 000 francs).

ART. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA, etc.*

Réduction : 25,9 millions de francs.

Crédit adapté aux besoins de l'année budgétaire 1977.

ART. 31.03. — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen, enz. (M.I.V.).*

A. Bijkrediet : 2,7 miljoen frank.

Aangevraagd in verband met de verhoogde leningscapaciteit verleend aan de stedelijke vervoermaatschappijen van Brussel, Antwerpen, Luik en Gent.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

De kredietaanpassing vloeit voort uit de versnelling van het uitvoeringsritme van het investeringsprogramma van de « Société des Transports intercommunaux de Charleroi » ingevolge dewelke opnemingen op leningen geschieden in 1976 i.p.v. 1977 zoals oorspronkelijk voorzien.

ART. 32.01. — *Compensatie van de lasten van de N.M.B.S. voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

A. Bijkrediet : 1 350,0 miljoen frank.

Het globaal bedrag der kredieten verleend aan de N.M.B.S. voor het jaar 1977 uit hoofde van compensaties is berekend op basis van thans gekende gegevens en beloopt 39 023 100 000 frank.

Het is onderverdeeld als volgt :

(In miljoenen franken)

1. Kredieten verleend in 1977 (Titel I — Lopende uitgaven — Sectie 31) :	
— artikel 32.01 (Compensaties, enz.)	35 747,0
— artikel 32.02 (Kas van de gezondheidszorgen)	1 621,1
2. Bijkredieten 1977 (Titel I — Lopende uitgaven — Sectie 31) :	
— artikel 32.01 (Compensaties, enz.)	1 350,0
— artikel 32.02 (Kas van de gezondheidszorgen)	305,0
Totaal	39 023,1

Bovendien zal een bedrag van 555 miljoen frank, tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de stijging van de index, opgenomen worden bij wege van overheveling van het provisioneel krediet ingeschreven onder artikel 01.01 van Sectie 37.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 481,2 miljoen frank.

Aanvullende tussenkomst van de Staat aan de N.M.B.S. voor het maatschappelijk dienstjaar 1976 uit hoofde van compensatie voor de lasten voorspruitend uit de verplichtingen van openbare dienst en uit de normalisatie der spoorwegrekeningen.

Deze tussenkomst spruit voort enerzijds, uit het saldo van de nog te dekken personeelslasten, ingevolge de stijging van het indexcijfer (54,7 miljoen) en anderzijds uit de toepassing, ten gunste van de op rust gestelde agenten van de N.M.B.S. en hun rechthebbenden, van de bepalingen van de wet van 6 april 1976, houdende verhoging van sommige rust- en overlevingspensioenen van de agenten van de openbare sector (426,5 miljoen frank).

De inhaalmaatregelen die betrekking hebben op 35 000 agenten en rechthebbenden van agenten, werden verwezenlijkt in twee fasen : per 1 juli 1975 door het toekennen van 30 pct. van het totaal in te halen bedrag en per 1 juli 1976 door het toekennen van het overschot. De uitgave die voortvloeit uit de twee posten komt ten laste van de Staat bij wege van de normalisatie van de spoorwegrekeningen.

ART. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc. (S.T.I.).*

A. Crédit supplémentaire : 2,7 millions de francs.

Sollicité en fonction de la majoration de la capacité d'emprunt octroyée aux sociétés de transports en commun de Bruxelles, Anvers, Liège et Gand.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,7 millions de francs.

L'ajustement résulte de l'accélération du rythme d'exécution du programme d'investissement de la Société des Transports intercommunaux de Charleroi, ce qui a donné lieu à des prélèvements sur emprunts en 1976 plutôt qu'en 1977 comme prévu initialement.

ART. 32.01. — *Compensation des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la Société Nationale des Chemins de fer belges.*

A. Crédit supplémentaire : 1 350,0 millions de francs.

Le montant global des crédits alloués à la S.N.C.B. pour l'année 1977 à titre de compensation est calculé sur la base des éléments connus actuellement et s'élève à 39 023 100 000 francs.

Il est ventilé comme suit :

(En millions de francs)

1. Crédits alloués en 1977 (Titre I — Dépenses courantes — Section 31) :	
— article 32.01 (Compensations, etc.)	35 747,0
— article 32.02 (Caisse des soins de santé).	1 621,1
2. Crédits supplémentaires 1977 (Titre I — Dépenses courantes — Section 31) :	
— article 32.01 (Compensations, etc.)	1 350,0
— article 32.02 (Caisse des soins de santé)	305,0
Total	39 023,1

En outre, un montant de 555,0 millions de francs, couvrant les charges résultant d'une augmentation de l'indice des prix à la consommation, sera prélevée, par voie de transfert, sur le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la Section 37.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 481,2 millions de francs.

Intervention complémentaire de l'Etat à la S.N.C.B. pour l'exercice social 1976 à titre de compensation pour les charges résultant des obligations de service public et de la normalisation des comptes.

Cette intervention résulte d'une part, du solde des charges de personnel restant à couvrir, ensuite de la hausse de l'index (54,7 millions) et d'autre part, de l'application en faveur des agents retraités de la S.N.C.B. et de leurs ayants droit des dispositions de la loi du 6 avril 1976 majorant certaines pensions de retraite et de survie des agents du secteur public (426,5 millions de francs).

Les mesures de rattrapage qui concernent 35 000 agents et ayants droit d'agents, ont été réalisées en deux phases : au 1^{er} juillet 1975, par l'octroi de 30 p.c. du rattrapage total et au 1^{er} juillet 1976 par l'octroi du reliquat. La dépense qui découle des deux postes vient à charge de l'Etat par la voie de la normalisation des comptes ferroviaires.

Verdeling der budgettaire kredieten per normalisatiepost :

Répartition des crédits budgétaires par poste de normalisation :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Teksten. — Libellé	Dienstjaar 1977. — Exercice 1977		
	Oorspronkelijke kredieten (oktober 1976) — Crédits initiaux (octobre 1976)	Bijblad — Feuilleton d'ajustement	Totaal der aangevraagde kredieten — Total des crédits sollicités
Reeks A : Verplichte compensaties — Openbare dienstverplichtingen. — Serie A : Compensations obligatoires — Obligations de service public.			
1.1. Tariefverplichtingen met economisch nadeel. — <i>Obligations tarifaires comportant des désavantages économiques.</i>			
1.1.1. Reizigerssector — verminderingen voor bevolkingsgroepen. — <i>Secteur voyageurs — réductions pour catégories sociales.</i>			
1.1.1.1. Schoolabonnementen. — <i>Abonnements scolaires</i>	1 658,0	— 248,0	1 410,0
1.1.1.2. Sociale abonnementen. — <i>Abonnements sociaux</i>	5 642,0	— 264,0	5 378,0
1.1.1.3. Opgelegde individuele verminderingen. — <i>Réductions individuelles imposées</i>	1 522,0	— 71,0	1 451,0
1.1.2. Goederensector — internationale verdragen. — <i>Secteur des marchandises — traités internationaux.</i>			
1.1.2.2. Tarieven B.L.1 : België-Luxemburg. — <i>Tarifs B.L.1 : Belgique-Luxembourg</i>	25,0	—	25,0
1.1.2.3. Verkeer Zeeuws-Vlaanderen. — <i>Trafic Flandre zélandaise</i>	1,0	—	1,0
1.1.3. Reizigerssector — tarieven. — <i>Secteur voyageurs — tarifs.</i>			
1.1.3.1. Biljetten tegen volle prijs. — <i>Billets à prix plein</i>	4 329,0	— 180,0	4 149,0
1.1.3.2. Gewone abonnementen. — <i>Abonnements ordinaires</i>	1 720,0	— 36,0	1 684,0
1.2. In stand houden van de exploitatielijnen. — <i>Maintien en exploitation de lignes.</i>	1 291,0	—	1 291,0
— Verplichte normalisatie. — <i>Normalisation obligatoire.</i>			
2.1. Rust- en overlevingspensioenen. — <i>Retraites et pensions</i>	10 512,0	—	10 512,0
2.2. Kruisingsinstallaties met andere takken van vervoer. — <i>Croisement des autres modes de transport</i>	296,0	—	296,0
2.3. Financiële lasten — oorlogsschade. — <i>Charges financières — dommages de guerre</i>	16,0	—	16,0
Reeks B : III. Facultatieve normalisatie. — Serie B : III. Normalisation facultative.			
3.1. Gezondheidszorgen. — <i>Soins de santé.</i>	1 621,1	+ 305,0	1 926,1
3.2. Voordelen van nationale erkentelijkheid. — <i>Avantages de reconnaissance nationale.</i>	40,0	—	40,0
3.3. Arbeidsongevallen. — <i>Accidents du travail</i>	91,0	—	91,0
3.4. Bijkomende gezinstoelage. — <i>Allocations familiales supplémentaires</i>	10,0	—	10,0
3.5. Financiële lasten. — <i>Charges financières</i>			
3.5.1. Vorderingen van de Staat op de N.M.B.S. en sommige schulden van de N.M.B.S., overeenstemmend met financiële lasten welke het gevolg zijn van het ontbreken van normalisatie in het verleden. — <i>Créances de l'Etat belge sur la S.N.C.B. et certaines dettes de la S.N.C.B. correspondant à des charges financières résultant du défaut de normalisation dans le passé</i>	575,0	— 290,0	285,0
3.5.2. Leningen aangegaan als gevolg van uitstel van vernieuwing. — <i>Emprunts contractés pour faire face au retard dans le renouvellement</i>	1 237,0	+ 117,0	1 354,0
Reeks C : — Steunmaatregelen. — Serie C : Aides.			
— Compensaties ten voordele van de Staat. — <i>Compensations en faveur de l'Etat.</i>			
4.1. Vrijstelling van verscheidene belastingen (negatieve post). — <i>Exonération de taxes diverses (poste négatif)</i>	— 17,0	—	— 17,0
— Steunmaatregelen ten voordele van de N.M.B.S. — <i>Aides accordées à la S.N.C.B.</i>			
5.1. Infrastructuurkosten. — <i>Charges d'infrastructure</i>	4 020,0	+ 2 655,0	6 675,0
5.2. E.G.K.S.-Tarieven. — <i>Tarifs C.E.C.A.</i>	500,0	—	500,0
5.3. Financiële lasten. — <i>Charges financières.</i>			
5.3.1. Leningen ter financiering van werken en leveringen van eerste aanleg. — <i>Emprunts ayant financé des travaux et fournitures de premier établissement.</i>	1 869,0	— 85,0	1 784,0
5.4. Vervoer van reizigers per aanvullende autobus. — <i>Transport des voyageurs par autobus de complément</i>	410,0	— 248,0	162,0
Totaal. — <i>Total</i>	37 368,1	+ 1 655,0	39 023,1
Samenvatting. — Récapitulation :			
Produkten. — <i>Produits</i>	17 098,0	— 1 047,0	16 051,0
Lasten. — <i>Charges</i>	18 649,0	+ 2 397,0	21 046,0
Exploitatie. — <i>Exploitation.</i>	35 747,0	+ 1 350,0	37 097,0
Kas voor gezondheidszorgen. — <i>Caisse de soins de santé</i>	1 621,1	+ 305,0	1 926,1

ART. 32.02. — *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging, enz.*

A. Bijkrediet : 305,0 miljoen frank.

Nodig voor het in evenwicht brengen van de rekeningen van de Kas in 1977.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 332,0 miljoen frank.

Nodig voor het in evenwicht brengen van de Kas op 31 december 1976.

ART. 32.07. — *Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de N.M.B.S. in uitvoering van de wet van 6 januari 1969, enz.*

A. Bijkrediet : 53,1 miljoen frank.

Het krediet wordt aangepast in functie van de in 1977 voorziene vervaldata.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11,4 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de vereffening van het voor 1976 verschuldigd saldo der interestlasten.

ART. 32.31. — *Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz., van de SABENA voor het dienstjaar 1977, enz.*

Vermindering : 116,8 miljoen frank.

Rekening gehouden met het voor 1977 voorziene bedrag betreffende de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel.

ART. 32.32. — *Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz., van de SABENA voor het dienstjaar 1975, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 101,0 miljoen frank.

De tussenkost van de Staat voor het maatschappelijk dienstjaar 1975 werd, bij ministerieel besluit van 24 juni 1976, vastgesteld op 1 150 992 690 frank op grond van de lasten tot afschrijving zoals deze blijken uit het bilan en de winst- en verliesrekening afgesloten op 31 december 1975.

Vermits het oorspronkelijk krediet 1 050 000 000 frank beliep, is een bijkrediet van 101 miljoen frank noodzakelijk.

ART. 32.37. — *Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz., van de SABENA voor het dienstjaar 1976, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36,4 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd met het oog op het dekken van het saldo van de Staatstussenkost voor 1976, rekening gehouden met de lasten tot afschrijving welke voorkomen in het voorlopig bilan en in de winst- en verliesrekening van de SABENA, afgesloten op 31 december 1976.

ART. 34.02. — *Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau, enz.*

Bijkrediet : 12,0 miljoen frank.

Het bijkrediet is vastgesteld in functie van de op 25 november 1976 goedgekeurde begroting van Eurocontrol voor 1977 eensdeels, en anderdeels rekening gehouden met het bedrag van de terug te betalen belastingen geheven in 1975 op wedden van het Eurocontrolpersoneel in België tewerkgesteld, evenals met de in 1976 aangegane verbintenissen.

ART. 32.02. — *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 305,0 millions de francs.

Nécessaire pour équilibrer les comptes de la Caisse en 1977.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 332,0 millions de francs.

Nécessaire pour assurer l'équilibre de la Caisse au 31 décembre 1976.

ART. 32.07. — *Charges des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 53,1 millions de francs.

Le crédit est ajusté en fonction des échéances prévues en 1977.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11,4 millions de francs.

Sollicité en vue de la liquidation du solde des charges d'intérêts restant dû pour 1976.

ART. 32.31. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc., de la SABENA pour l'exercice 1977, etc.*

Réduction : 116,8 millions de francs.

Compte tenu du montant prévu en 1977 en ce qui concerne les charges d'amortissement du matériel volant.

ART. 32.32. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc., de la SABENA pour l'exercice 1975, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 101,0 millions de francs.

L'intervention de l'Etat pour l'exercice social 1975 a été fixée à 1 150 992 690 francs par l'arrêté ministériel du 24 juin 1976 sur la base des charges d'amortissement telles qu'elles apparaissent au bilan et au compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1975.

Comme le crédit initial s'élevait à 1 050 000 000 de francs un supplément de 101 millions est nécessaire.

ART. 32.37. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc., de la SABENA pour l'exercice 1976, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36,4 millions de francs.

Le supplément est sollicité en vue de couvrir le solde de l'intervention de l'Etat pour 1976, compte tenu des charges d'amortissement figurant au bilan provisoire et au compte de profits et pertes de la SABENA arrêtés au 31 décembre 1976.

ART. 34.02. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol », etc.*

Crédit supplémentaire : 12,0 millions de francs.

Le supplément est fixé, d'une part, en fonction du budget d'Eurocontrol pour 1977 approuvé le 25 novembre 1976, et, d'autre part, compte tenu du montant à rembourser des impôts prélevés en 1975 sur les traitements du personnel d'Eurocontrol travaillant en Belgique, ainsi que des engagements contractés en 1976.

ART. 34.03. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations, enz.*

Vermindering : 2,1 miljoen frank.

Krediet herleid tot het werkelijk bedrag van de Belgische bijdrage.

ART. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de O.A.C.I. (Montreal), enz.*

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de daling van de wisselkoers van de U.S. dollar.

ART. 43.01. — *Toelage aan de stad Brugge als bijdrage van de Staat, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Het aangevraagd krediet betreft een tussenkomst van de Staat ten bate van de stad Brugge in de organisatiekosten van een op haar initiatief in juli 1975 gehouden internationaal seminarie; het gaat om de wederinschrijving van een krediet dat niet tijdig kon worden aangewend.

SECTIE 32

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 2,4 miljoen frank.

De aanpassing vloeit in hoofdzaak voort uit een verhoging van de uitgave betreffende de verkeersvoordelen, rekening gehouden met de uitgaven in 1976 en met een stijging van de tarieven op de zeevaartlijnen van de Regie voor Maritiem Transport.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Aangevraagd ten einde de vereffening toe te laten van achterstallige vergoedingen voor gevaarlijk werk, evenals van vervoerkosten.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.*

Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Aangevraagd in functie van het bedrag der werkelijke uitgaven voor 1976.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

De aanpassing is in hoofdzaak te wijten aan de verhoging van de tarieven inzake personeelsvervoer te Antwerpen en te Zeebrugge.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Aangevraagd ten einde de vereffening toe te laten van verschillende achterstallige schuldvorderingen.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc.*

Réduction : 2,1 millions de francs.

Crédit ramené au montant réel de la quote-part belge.

ART. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'O.A.C.I. (Montréal), etc.*

Réduction : 0,8 million de francs.

Crédit ajusté en fonction de la baisse du taux de change du dollar U.S.

ART. 43.01. — *Subvention à la ville de Bruges à titre de contribution de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Le crédit sollicité concerne une intervention de l'Etat en faveur de la ville de Bruges dans les frais d'organisation d'un séminaire international, tenu à son initiative en 1975; il s'agit de la réinscription d'un crédit n'ayant pu être utilisé en temps voulu.

SECTION 32

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 2,4 millions de francs.

L'adaptation résulte en ordre principal d'une augmentation de la dépense relative aux facilités de circulation, compte tenu des dépenses de 1976 ainsi que d'une hausse des tarifs sur les lignes maritimes de la Régie des Transports maritimes.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Sollicité en vue de permettre la liquidation d'allocations arriérées pour travail dangereux, ainsi que de frais de transport.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Sollicité en fonction du montant des dépenses réelles de 1976.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Le supplément est dû en ordre principal à la hausse des tarifs en matière de transport de personnel à Anvers et à Zeebrugge.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Sollicité en vue de permettre la liquidation de plusieurs créances arriérées.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Het bijkrediet moet de vereffening mogelijk maken van enkele laat-tijdig ingediende schuldvorderingen met betrekking tot vervoerkosten en verkeersvoordelen.

ART. 12.22. — *Westerschelde op Nederlands grondgebied en Scheldemonden : verlichting, enz.*

Vermindering : 3,0 miljoen frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

ART. 12.23. — *Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : werkingskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 5,0 miljoen frank.

Het bijkrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de uitgaven verbonden aan de stijging der uurlonen aangerekend door de Regie voor Maritiem Transport naar aanleiding van werken uitgevoerd aan varend en vast materieel van de kustdiensten (+ 5 000 000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de vereffening van verschillende laat-tijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.24. — *Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.*

Bijkrediet : 9,6 miljoen frank.

Het bijkrediet vloeit hoofdzakelijk voort :

— uit een op statistische gegevens gesteunde aanpassing van het vast contingent der door de Regie ter beschikking van het Bestuur gestelde personeelsleden;

— uit de noodzakelijke vervanging aan boord van het lichtschip van een scheepswerktuigkundige 1^e kl. B door een officier-werktuigkundige B;

— uit de verplichting een tijdelijk R.M.T.-personeelscontingent te voorzien in afwachting van de goedkeuring van een bevorderingsreglement voor sommige varende personeelsleden van het Bestuur;

— uit de noodzaak een reservebemanning te voorzien tijdens de eindfase van de bouw van nieuwe loodsbotten.

ART. 12.25. — *Concessie : Uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruibeke.*

A. Bijkrediet : 2,5 miljoen frank.

Het bijkrediet is noodzakelijk ingevolge de herziening van de concessie-overeenkomst (addendum van 8 april 1977).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6,8 miljoen frank.

Het bijkrediet vloeit voort uit de herziening met terugwerkende kracht van de concessie-overeenkomst (addendum van 8 april 1977).

SECTIE 33

ONDERWIJS.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 1,2 miljoen frank.

Het bijkrediet vloeit voort uit de overuren en buitengewone prestaties, inzonderheid van het onderwijzend personeel door de stijging van het leerlingcontingent in de afdeling « dek » van de Hogere

Le supplément doit permettre la liquidation de quelques créances, relatives à des frais de transport et des facilités de circulation, et introduites tardivement.

ART. 12.22. — *Escaut occidental sur territoire néerlandais et bouches de l'Escaut : éclairage, etc.*

Réduction : 3,0 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

ART. 12.23. — *Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : frais de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.

Le supplément doit permettre de faire face aux dépenses résultant de la hausse des salaires portés en compte par la Régie des Transports maritimes à l'occasion de travaux exécutés au matériel fixe et navigant des services de la côte (+ 5 000 000 de francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Sollicité en vue de la liquidation de plusieurs créances arriérées.

ART. 12.24. — *Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.*

Crédit supplémentaire : 9,6 millions de francs.

Le supplément résulte principalement :

— d'une adaptation, basée sur des données statistiques, du contingent fixe des agents mis à la disposition de l'Administration par la Régie;

— de la nécessité de remplacer un mécanicien de bord de 1^{re} cl. B, par un officier-mécanicien B, à bord du bateau-phare;

— de l'obligation de prévoir un contingent de personnel temporaire R.T.M. en attendant l'approbation d'un règlement en matière de promotion pour certains agents navigants de l'Administration;

— de la nécessité de prévoir un équipage de réserve pendant la phase de construction finale de nouveaux bateaux-pilotes.

ART. 12.25. — *Concession : Exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruibeke.*

A. Crédit supplémentaire : 2,5 millions de francs.

Supplément nécessaire suite à la révision du contrat de concession (avenant du 8 avril 1977).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6,8 millions de francs.

Le supplément résulte de la révision, avec effet rétroactif, du contrat de concession (avenant du 8 avril 1977).

SECTION 33

ENSEIGNEMENT.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 1,2 million de francs.

Le supplément résulte des heures supplémentaires et des prestations extraordinaires effectuées par le personnel navigant en raison de l'accroissement du contingent des élèves de la section « pont » à l'Ecole

Zeevaartschool, evenals uit de overheveling van een bedrag van 590 000 frank van artikel 12.23 van dezelfde sectie naar dit artikel met het oog op een correcte aanrekening van de uitgave.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Noodzakelijk met het oog op de vereffening van overwerkprestaties in 1976 geleverd door sommige leden van het onderwijzend personeel.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

De aanpassing is te wijten aan de prijsstijging van de stookolie evenals aan de ingebruikneming van nieuwe schoolgebouwen te Oostende.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nodig met het oog op de vereffening van enkele laattijdig ingediende schuldvorderingen betreffende vervoerkosten en verkeersvoor-
delen.

ART. 12.22. — *Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : wer-
kingskosten, enz.*

A. Bijkrediet : 3,8 miljoen frank.

Nodig met het oog op het uitvoeren van dringende herstellings-
werken aan de romp van het oefenschip « Commandant Fourcalt »
(3 300 000 frank), evenals ingevolge de stijging der uurlonen aange-
rekend door de Regie voor Maritiem Transport.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nodig met het oog op de vereffening van een laattijdig ingediende
schuldvordering.

ART. 12.23. — *Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de
vorming van leerlingen-officieren ter koopvaardij, enz.*

A. Vermindering : 1,6 miljoen frank.

Deze vermindering vloeit voort :

— uit een compensatie ten belope van 1 100 000 frank toegestaan
wegens de verhoging van het krediet aangevraagd op artikel 33.02 van
dezelfde sectie;

— uit een overheveling ten belope van 590 000 frank naar arti-
kel 11.04 van dezelfde sectie, met het oog op een correcte aanrekening
der uitgave.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,1 miljoen frank.

Aangevraagd ten einde de vereffening toe te laten van verschillende
laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.24. — *Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport
van de bezoldigingen, toelagen, enz.*

Bijkrediet : 2,2 miljoen frank.

Het bijkrediet vloeit in hoofdzaak voort uit buitengewone prestaties
verricht tijdens de labo-reizen van het oefenschip van de Zeevaart-
school, evenals uit het inzetten van onontbeerlijk aanvullend personeel
van de Regie voor Maritiem Transport.

supérieure de Navigation, ainsi que du transfert d'un montant de
590 000 francs de l'article 12.23 de la même section, au présent article,
en vue d'une imputation correcte de la dépense.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 mil-
lion de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation de prestations supplémentaires
fournies en 1976 par certains membres du personnel enseignant.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupa-
tion des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

L'ajustement est dû à la hausse du prix du fuel pour le chauffage,
ainsi qu'à l'occupation de nouveaux locaux scolaires à Ostende.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million
de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation de créances, relatives à des frais
de transport et des facilités de circulation, et introduites tardivement.

ART. 12.22. — *Administration de la Marine et de la Navigation inté-
rieure : dépenses de fonctionnement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3,8 millions de francs.

Nécessaire en vue de l'exécution de travaux de réparation urgents à
la coque du navire d'instruction « Commandant Fourcalt » (3 300 000
francs), ainsi qu'en raison de la hausse des salaires portés en compte
par la Régie des Transports maritimes.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 mil-
lion de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation d'une créance introduite tar-
divement.

ART. 12.23. — *Mise à la disposition de navires d'instruction pour la
formation d'élèves-officiers à la marine marchande, etc.*

A. Réduction : 1,6 million de francs.

Cette réduction résulte :

— d'une compensation à concurrence de 1 100 000 francs consentie
en raison de la majoration du crédit sollicitée à l'article 33.02 de la
même section;

— d'un transfert à concurrence de 590 000 francs à l'article 11.04
de la même section, en vue d'une imputation correcte de la dépense.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,1 mil-
lions de francs.

Sollicité afin de permettre la liquidation de plusieurs créances intro-
duites tardivement.

ART. 12.24. — *Remboursement à la Régie des Transports maritimes
des rémunérations, allocations, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,2 millions de francs.

Le supplément résulte en ordre principal des prestations extraordi-
naires effectuées au cours des voyages « labo » du navire d'instruction
de l'Ecole de Navigation, ainsi que de la mise en œuvre du personnel
de complément indispensable de la Régie des Transports maritimes.

ART. 33.02. — *Studiebeurzen en prijzen aan de leerlingen van de zee-vaartscholen.*

Bijkrediet : 1,1 miljoen frank.

De ontoereikendheid van het krediet spruit voort uit de toepassing van de reglementering welke inzake studiebeurzen vanaf het schooljaar 1976-1977 in werking is getreden. Een compensatie voor eenzelfde bedrag werd toegestaan op artikel 12.23 van dezelfde sectie.

SECTIE 35.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Deze vermindering spruit voort uit :

— eensdeels, een vermindering van 1 500 000 frank ingevolge personeelsbewegingen;

— anderdeels, een vermeerdering van 1 000 000 frank bestemd voor de betaling van het vaste gedeelte van de verhoging van het verlofgeld en de eindejaarstoelage.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Het bijkrediet moet inzonderheid de vereffening toelaten van een schuldvordering betreffende personeelsvervoer in de loop van het jaar 1976 door de N.M.B.S.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,1 miljoen frank.

Het bijkrediet betreft :

— een aanvullende toelage van 456 000 frank aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » met het oog op de regularisatie van in 1976 verrichte uitgaven inzake medico-farmaceutische kosten;

— de terugbetaling van werken in 1973 verricht door personeel van de Regie voor Maritiem Transport voor rekening van de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen ».

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 12,8 miljoen frank.

Het bijkrediet moet toelaten de totaliteit van de wedden terug te betalen welke de Regie der Posterijen in 1976 en 1977 vereffend heeft aan haar personeel dat gedetacheerd is bij de diensten van de secretaris-generaal.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de correcte aanrekening toelaten van uitgaven betreffende huurlasten; het wordt gecompenseerd door een overeenstemmende vermindering op artikel 12.03 van dezelfde sectie.

ART. 33.02. — *Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation.*

Crédit supplémentaire : 1,1 million de francs.

L'insuffisance du crédit résulte de l'application de la réglementation entrée en vigueur à partir de l'année scolaire 1976-1977 en matière de bourses d'études. Une compensation d'un montant correspondant e consentie à l'article 12.23 de la même section.

SECTION 35.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, et*

Réduction : 0,5 million de francs.

Cette réduction résulte :

— d'une part, d'une diminution de 1 500 000 francs, suite à de mouvements de personnel;

— d'autre part, d'une augmentation de 1 000 000 de francs destiné au paiement de la majoration de la partie fixe du pécule de vacance et de l'allocation de fin d'année.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel d l'Etat.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Ce supplément doit notamment permettre la liquidation d'un créance de la S.N.C.B. relative à du transport de personnel en 1976.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses du service social des Communications, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,1 million de francs.

Le crédit supplémentaire se rapporte :

— à un complément de subside de 456 000 francs à l'A.S.B.I. « Service social des Communications » en vue de la régularisation d dépenses en matière de frais médico-pharmaceutiques;

— au remboursement de travaux exécutés en 1973 par du personnel de la Régie des Transports maritimes pour compte de l'A.S.B.I. « Service social des Communications ».

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 12,8 millions de francs.

Le supplément doit permettre de rembourser la totalité des traitements liquidés par la Régie des Postes en 1976 et 1977 à son personnel détaché aux services du secrétaire général.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Le supplément doit permettre d'imputer correctement des dépenses relatives à des charges locatives; il est compensé par une réduction correspondante à l'article 12.03 de la même section.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz.*

Vermindering : 2,7 miljoen frank.

De vermindering compenseert ten belope van 2 000 000 frank het bijkrediet aangevraagd voor artikel 12.02, anderdeels zullen besparingen ten bedrage van 700 000 frank worden verwezenlijkt in het kader van de soberheidsmaatregelen.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.*

Bijkrediet : 8,0 miljoen frank.

De aanpassing moet toelaten het hoofd te bieden aan de werkelijke uitgaven betreffende huurverplichtingen in 1977.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking, enz.*

Bijkrediet : 1,4 miljoen frank.

Het bijkrediet vloeit voort uit de stijging der huurkosten van de ordinateuren en het periferisch materieel, evenals uit de onontbeerlijke uitbreiding van het operatorspersoneel (+ 2 100 000 frank) in functie van de aanzienlijke vermeerdering van de verrichtingen inzake de nummering van autovoertuigen. Anderzijds worden ingevolge soberheidsmaatregelen besparingen verwezenlijkt inzake verwerving van automatische documentatiematerieel (— 700 000 frank).

ART. 41.01. — *Bijdrage in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

De uitgave zal tot 916 000 frank beperkt worden, d.i. het gedeelte van het departement (4 pct.) in de bijkomende uitgaven van het Instituut.

SECTIE 36.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

Voortvloeiend uit de personeelsbewegingen tussen de verschillende besturen van het departement, evenals uit de verhoging van het verlofgeld en de eindejaarstoelage.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nodig niet het oog op de saldobetaling aan de N.M.B.S. van de in 1975 en 1976 verleende verkeersfaciliteiten.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, etc.*

Réduction : 2,7 millions de francs.

La réduction compense à concurrence de 2 000 000 de francs le crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.02. D'autre part, des économies pour un montant de 700 000 francs seront réalisées dans le cadre des mesures de sobriété.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc.*

Crédit supplémentaire : 8,0 millions de francs.

L'ajustement doit permettre de faire face aux dépenses réelles relatives aux obligations locatives en 1977.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,4 millions de francs.

Le supplément résulte de la hausse des frais de location des ordinateurs et du matériel périphérique, ainsi que de l'extension indispensable du personnel opérateur (+ 2 100 000 francs) en fonction de la progression considérable des opérations d'immatriculation des véhicules automobiles. D'autre part, suite aux mesures de sobriété, des économies ont été réalisées en matière d'acquisition de matériel automatique de documentation (— 700 000 francs).

ART. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut national géographique.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

La dépense sera limitée à 916 000 francs représentant la part du département (4 p.c.) dans les dépenses supplémentaires de l'Institut.

SECTION 36.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

Résultant des mouvements de personnel entre les différentes administrations du département, ainsi que de l'augmentation du pécule de vacances et de l'allocation de fin d'année.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Nécessaire en vue du paiement du solde d'une créance de la S.N.C.B. concernant les facilités de circulation octroyées en 1975 et 1976.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de terugbetaling aan de N.M.B.S. van een schuld-vordering betreffende dienstreizen verricht in 1975.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 10,0 miljoen frank.

Aangevraagd in het kader van een globale herziening der kredieten voor huurovereenkomsten gesloten door tussenkomst van de Regie der Gebouwen.

SECTIE 37.

DIVERSEN.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmering en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering : 113,8 miljoen frank.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 31.

VERVOER EN LUCHTVAART.

ART. 51.01. — *Toelage bestemd tot het dekken van de participatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Maatschappij van het Intercommunaal Vervoer te Brussel, enz.*

Bijkrediet : 4,0 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de betoelaging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, ten einde hen toe te laten deel te nemen in de verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de S.V. « Belgische Vennootschap van de Studie en de verwezenlijking van uitrusting voor stedelijk vervoer en infrastructuur » (Transurb consult).

Deze samenwerkende vennootschap werd opgericht met het oog op de promotie in het buitenland van produkten en procédés van de Belgische nijverheid inzake massavervoer.

Het maatschappelijk kapitaal van deze vennootschap, dat 12 miljoen frank belooft, zal opgevoerd worden tot 20 miljoen frank, hetzij een verhoging van 8 miljoen frank, waarvan 50 pct. ten laste van de privé-sector en 50 pct. ten laste van de openbare sector (N.M.B.S. : 25 pct., M.I.V.B. : 25 pct.).

ART. 51.02. — *Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969, enz.*

Vermindering : 33,3 miljoen frank.

Krediet herleid tot het niveau van het bedrag der titels waarvan de terugstorting is gevraagd.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Destiné au paiement à la S.N.C.B. d'une créance relative aux voyages de service effectués en 1975.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 10,0 millions de francs.

Sollicité dans le cadre d'une révision globale des crédits pour contrats de location conclus par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments.

SECTION 37.

DIVERS.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction : 113,8 millions de francs.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 31.

TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

ART. 51.01. — *Subvention destinée à couvrir la participation de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, etc.*

Crédit supplémentaire : 4,0 millions de francs.

Crédit destiné à subventionner la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles en vue de leur permettre de participer à l'augmentation du capital social de la S.C. « Société belge d'études et de réalisation d'équipements de transport et d'infrastructure urbains » (Transurb consult).

Cette société coopérative a été créée en vue de la promotion à l'étranger des produits et procédés de l'industrie belge des transports de masse.

Le capital social de cette société, qui s'élève à 12 millions de francs, sera porté à 20 millions de francs, soit une augmentation de 8 millions de francs dont 50 p.c. à charge du secteur privé et 50 p.c. à charge du secteur public (S.N.C.B. : 25 p.c., S.T.I.B. : 25 p.c.).

ART. 51.02. — *Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc.*

Réduction : 33,3 millions de francs.

Crédit ramené au niveau du montant des titres dont le remboursement est demandé.

ART. 72.01. — *Bouwen van stations voor technische controle, enz.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 190,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet :

Vermindering : 60,0 miljoen frank.

De vermindering van het vastleggings- en ordonnanceringskrediet vloeit voort uit het feit dat de voor 1977 voorgenomen werken verscho-
ven zijn naar 1978.

ART. 83.01 (nieuw). — *Deelneming van de Belgische Staat in de ver-
hoging van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxem-
burgse Spoorwegen.*

Nieuw krediet : 196,0 miljoen frank.

Tot de deelneming werd door de Regering beslist in maart 1976 en
zij dient gestort in de loop van het jaar 1977.

SECTIE 32.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.

ART. 61.02. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de
ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Vermindering : 74,0 miljoen frank.

Krediet teruggebracht op het peil van de werkelijke behoeften.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,6 miljoen frank.

Bestemd voor de betaling van verschillende laattijdig ingediende
facturen.

ART. 74.17. — *Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem
langs de Schelde.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 1 000,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet :

Vermindering : 500,0 miljoen frank.

De vermindering van het vastleggings- en ordonnanceringskrediet
vloeit voort uit het feit dat de voor 1977 ontworpen werken verschoven
werden naar 1978.

SECTIE 33.

ONDERWIJS.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering : 10,0 miljoen frank.

De vermindering van het krediet stemt overeen met het bedrag voor-
zien voor de aankoop van radarsimulatoren waarvan de aanschaffing
verdaagd werd tot 1978.

ART. 72.01. — *Construction de stations de contrôle technique, etc.*

Crédit d'engagement :

Réduction : 190,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement :

Réduction : 60,0 millions de francs.

La réduction des crédits d'engagement et d'ordonnancement résulte
du fait que les travaux envisagés pour 1977 sont postposés à 1978.

ART. 83.01 (nouveau). — *Participation de l'Etat belge dans l'augmen-
tation du capital de la Société nationale des Chemins de fer
luxembourgeois.*

Nouveau crédit : 196,0 millions de francs.

La participation a été décidée par le Gouvernement en mars 1976
et est à verser au cours de l'année 1977.

SECTION 32.

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

ART. 61.02. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et
le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Réduction : 74,0 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,6 millions
de francs.

Destiné au paiement de plusieurs factures introduites tardivement.

ART. 74.17. — *Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar
et d'un système de télécommunications.*

Crédit d'engagement :

Réduction : 1 000,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement :

Réduction : 500,0 millions de francs.

La réduction du crédit d'engagement et du crédit d'ordonnancement
résulte du fait que les travaux projetés pour 1977 sont postposés à
1978.

SECTION 33.

ENSEIGNEMENT.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Réduction : 10,0 millions de francs.

La réduction du crédit correspond au montant prévu pour l'achat
de simulateurs de radar dont l'acquisition est reportée à 1978.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I.

TITRE I.

LOPENDE UITGAVEN.

DEPENSES COURANTES.

(In franken)

(En francs)

Beslissingen en datum — Décisions et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures
Nr./N° 2564 28-10-1977	Sect. 31 Art. 32.01 32.02	Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst. — <i>Compensation des charges de la S.N.C.B., résultant des obligations de service public.</i>	1 350 000 000	481 200 000
			305 000 000	332 000 000